

## SWISSDCO NEWS ITALIANO 3/2008

14.03.2008 - 23.04.2008

### Repertorio professioni

#### Cancellazioni

**0.210.44.0**            **Ingegnere in tecnologie del vivente SUP**  
*Riclassificato in un altro settore più appropriato.*

#### Registrazioni nuove

**0.000.0.0**            **GENERALITA**  
*Descrittore aggiunto per completare la struttura.*

---

**0.130.32.0**            **Addetto/a alle attività agricole CFP**  
*Nuova ordinanza per la formazione biennale con CFP in consultazione.*

---

**0.510.24.0**            **Artigiano/a del legno AFC**  
*Nuova ordinanza in consultazione. Sono previsti due indirizzi professionali: Tornitura e Produzione di mastelli. Dovrebbero quindi essere abrogati i regolamenti di Secchiaio (AFC) e di Tornitore (AFC)*

---

**0.541.21.0**            **Ingegnere/a in tecnologie del vivente SUP (chimica, natura, alimentazione)**  
*Riclassificato in un questo settore più appropriato.*

---

**0.541.21.1**            **Ingegnere/a in life sciences SUP**  
*Adattamento analogamente al repertorio formazioni.*

---

**0.541.21.2**            **Ingegnere/a life technologies SUP**

---

**0.616.22.0**            **Wellness-Manager, dipl. (EPS)**  
*Nuovo esame professionale superiore in consultazione. La denominazione in lingua italiana non è ancora disponibile.*

---

**0.622.21.0**            **Pompieri/a professionista (APF)**  
*Nuovo esame di professione con APF approvato il 22.2.2008 dall'UFFT.*

---

**0.724.11.0**            **Specialista in codifica medica (APF)**  
*Nuovo esame di professione con APF in consultazione.*

---

**0.822.60.0**            **Progettista artigianale (APF)**  
*Nuovo esame di professione con APF in consultazione. La documentazione non è disponibile in lingua italiana. La denominazione della professione è quindi un libero adattamento dal tedesco.*

## Modifiche

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>0.541.2.0</b>  | <b>Aromatario/a</b><br>- Denominazione modificata. Prima: Aromatario/a / Profumista                                                                                                                                                                                                      |
| <b>0.614.7.0</b>  | <b>Esperto/a fiscale dipl. (EPS)</b><br>- Denominazione modificata. Prima: Perito/a fiscale dipl. (EPS)                                                                                                                                                                                  |
| <b>0.710.47.0</b> | <b>Formatore/trice IUFPF</b><br>- Denominazione modificata. Prima: Formatore/trice SUP<br><i>L' IUFPF (Istituto universitario federale per la formazione professionale) è istituto universitario indipendente, non inserito nelle SUP e neanche in una università.</i>                   |
| <b>0.814.17.0</b> | <b>Fotografo/a (AFC)</b><br>- Aggiunto osservazioni: Secondo la consultazione in corso l'ordinanza per la formazione professionale di base con AFC dovrebbe essere abrogata; dovrebbe poi essere sostituita da un esame professionale superiore. Termine della consultazione: 31.5.2008. |
| <b>0.822.5.0</b>  | <b>Tornitore/trice su legno (AFC)</b><br>- Aggiunto osservazioni: Nuova ordinanza in consultazione. Denominazione prevista: Artigiano/a del legno AFC.                                                                                                                                   |
| <b>0.822.26.0</b> | <b>Cestaio/a (AFC)</b><br>- Aggiunto osservazioni: Ordinanza in consultazione. Nuova denominazione prevista: Intrecciatore/trice AFC                                                                                                                                                     |

## Repertorio formazioni

### Cancellazioni

|                   |                                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>6.120.1.0</b>  | <b>Scienze forestali</b>                                          |
| 6.120.1.1         | Forstwissenschaften ab 03/04 siehe Umweltnaturwissenschaften ETHZ |
| 6.862.7.2         | Ägyptologie (Egyptology) Uni BS (M)                               |
| <b>7.210.28.0</b> | <b>Scienze della vita SUP (Bachelor)</b>                          |
| <b>7.210.31.0</b> | <b>Scienze della vita SUP/U (MAS/DAS/CAS)</b>                     |
| <b>9.430.7.0</b>  | <b>Edilizia e genio civile</b>                                    |

### Registrazioni nuove

|                   |                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.410.1.6         | Raumentwicklung und Infrastruktursysteme ETHZ (M)                                                                                                                                                   |
| 6.730.1.14        | Religion, Wirtschaft, Politik Uni LU (M)                                                                                                                                                            |
| 6.730.1.15        | Religion, Wirtschaft, Politik Uni BS (M)                                                                                                                                                            |
| 6.730.1.16        | Religion, Wirtschaft, Politik Uni ZH (M)                                                                                                                                                            |
| 6.827.5.9         | Ägyptologie (Egyptology) Uni BS (M)                                                                                                                                                                 |
| <b>7.541.11.0</b> | <b>Tecnologie del vivente SUP (Bachelor) (chimica, natura, alimentazione)</b><br><i>Adattamento in lingua italiana della denominazione dell'iter di studio, analogamente alla lista dei Master.</i> |

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.541.11.1        | Life Sciences FH (Bachelor)                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7.541.11.2        | Life Technologies HES (Bachelor)                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>7.541.12.0</b> | <b>Tecnologie del vivente SUP (Master) (chimica, natura, alimentazione)</b><br><i>Adattamento in lingua italiana della denominazione dell'iter di studio Master approvato, in base alla lista pubblicata dal Dipartimento federale dell'economia pubblica l'11.03.2008.</i> |
| 7.541.12.1        | Life Sciences SUP (Master)<br><i>Denominazione in lingua inglese dell'iter di studio Master, come figura sulla lista degli studi approvati, pubblicata dal Dipartimento federale dell'economia pubblica l'11.03.2008.</i>                                                   |
| <b>7.541.13.0</b> | <b>Tecnologie del vivente SUP/U (MAS/DAS/CAS) (chimica, natura, alimentazione)</b><br><i>Adattamento in lingua italiana della denominazione dell'iter di studio, analogamente alla lista dei Master.</i>                                                                    |
| 7.541.13.1        | Life sciences SUP/U (MAS/DAS/CAS)                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>7.616.42.0</b> | <b>Wellness-Manager, dipl. (EPS), preparazione</b><br><i>Nuovo esame professionale superiore in consultazione. Non disponibile la denominazione in italiano.</i>                                                                                                            |
| <b>7.622.11.0</b> | <b>Pompieri/la professionista (APF), preparazione</b><br><i>Nuovo esame di professione con APF.</i>                                                                                                                                                                         |
| <b>7.724.5.0</b>  | <b>Specialista in codifica medica (APF), preparazione</b><br><i>Nuovo esame di professione con APF in consultazione.</i>                                                                                                                                                    |
| <b>7.822.35.0</b> | <b>Progettista artigianale (APF), preparazione</b><br><i>Nuovo esame di professione con APF in consultazione. La documentazione non esiste in italiano. La denominazione è quindi un libero adattamento dal tedesco.</i>                                                    |
| <b>Modifiche</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6.160.4.25        | Sciences en géologie Uni LA (M)<br>- Denominazione modificata. Prima: Ingénieur géologue Uni LA (M)                                                                                                                                                                         |
| 6.160.4.31        | Géologie Uni GE (M)<br>- Denominazione modificata. Prima: Ingénieur-géologue Uni GE (M)                                                                                                                                                                                     |